

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada  
Place Bonaventure, portail Sud-Est  
800, rue de La Gauchetière Ouest  
7<sup>ème</sup> étage  
Montréal  
Québec  
H5A 1L6  
FAX pour soumissions: (514) 496-3822

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

Regional Master Standing Offer (RMSO)

Offre à commandes maître régionale (OCMR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Place Bonaventure, portail Sud-Est  
800, rue de La Gauchetière Ouest  
7<sup>ème</sup> étage  
Montréal  
Québec  
H5A 1L6

<b>Title - Sujet</b> FORM. LING. - LANG. TRAINING QUEBEC		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> E6MON-130001/A	<b>Date</b> 2014-01-30	
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> E6MON-13-0001	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 005	
<b>File No. - N° de dossier</b> MTA-3-36356 (739)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$MTA-739-12516		
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b>		2013-12-02
<b>Date de la demande de l'offre à commandes originale</b>		
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2014-02-21</b>		<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Heure Normale du l'Est HNE
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Carpentier, Patricia		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> mta739
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (514) 496-3505 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (514) 496-3822	
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>		
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>		
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b>	<b>Yes - Oui</b>	<b>No - Non</b>
<b>Accusé de réception requis</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

## AMENDMENT 5

Please take note that the closing date for the present request for standing offers has been changed to **February 21, 2014 at 2:00 PM EST**.

1) At article 6.1 of Section II of Annex A1, **DELETE** "(91.44 square meters)"  
 At article 6.2.1 of Section II of Annex A2, **DELETE** "(91.44 square meters)"  
 At article 6.2.1 of Section II of Annex A3, **DELETE** "(21,33 square meters)"

2) At article 8.1 of Part 7A, **DELETE** "in French or in English at the Offeror's facilities (Annexes A1 and A2)"

3) In the English version of the RFSO, at article 1.1.2 of attachment 1 to Part 4, on the last column of the table for point-rated technical criteria PRTC 4.2:

**DELETE:** "For PRTC 4.2, points will be awarded as follows:1 points per facility that meets the criterion 4.2 Maximum 5 points"

**INSERT:** "For PRTC 4.2, points will be awarded as follows:1 point per classroom that meets the criterion 4.2 Maximum 5 points"

Please see the following questions and answers:

**Q1:** Should the offer be confined to the classrooms of the Offeror?

**A 1:** The offer should include the number of classrooms that the Offeror will have at its disposal, on its facilities, to meet criterion TO1.2

**Q2:** Can you tell us where and how potential Offerors may indicate their capacity for training at a federal institutions.

**A 2:** This information should be indicated in attachment 2 of Part 4 in the column "Offeror's reply" in response to the mandatory technical criterion TO 1.1. The capacity will be indicated as the number of groups, or learners for individual training and must include requirements at a federal institution and on the Offeror's premises.

**Q3:** What happens then to training at a federal institution? How will the task of the pedagogical advisor who is affected respect the parameters of criterion TO 2.1?

**A 3:** The Offeror must take into consideration the capacity identified in the criterion MTC 1.1 in the calculation of the number of pedagogical advisors proposed in response to the mandatory technical requirement TO 2.1. The ratio for calculating the number of pedagogical advisors is based on the number of groups and learners (full-time training, part-time, individual training) but does not take into account the location of the training.

**Q 4:** TO 1 – Offeror's capacity.

Would it possible to specify, clarify or rephrase this mandatory requirement to clearly give to potential bidders the opportunity to increase their capacity while not increasing the number of classrooms available?

Indeed, for the part of the training at a Federal institution (historically, most of the demand for part-time) the offeror should be able to offer as much capacity as he has resources that meet the criteria.

So can an offeror have a total capacity / a total offer higher than the capacity in classrooms for a geographic area like for example Montreal?

**A 4:** Mandatory technical criteria T0 1 identifies the minimum capacity required by the Offeror to meet the requirement on the Offeror's premises and at a federal institution. An Offeror could have a total capacity / a total supply (both for training given on the Offeror's premises and / at a federal institution) higher than the capacity in classrooms for a geographical area, but to be declared responsive, the Offeror must still meet the requirements regarding the minimum number of classrooms that are required by geographical area for the training provided on the Offeror's premises.

**Q 5:** According to your reply (below) [Q2, amendment 3], we must have 4 classrooms of 300 square feet and 4 classrooms of 70 square feet available at the same time. By assuming that the Offeror's capacity is based only on the training on its premises, we believe that this jeopardises various suppliers who do not have as much office space, but whose expertise is already recognized. In addition, this does reflect the reality of the requests that we have been receiving regularly for many years from the different departments that require services on their premises in 90% of cases. In addition, according to our experience, the forecasts are always higher than the actual needs.

We ask that the capacity of the Offeror be revised to include training at federal institutions and thus reduce the number of classrooms required on the Offeror's premises.

**A 5:** Mandatory technical criterion MTC 1 has been revised and will be published shortly.

More questions and answers will be posted shortly.

*All other terms and conditions remain unchanged.*